

PNI PMR R40 Camo

PMR Radio



Contents

English	.....	3
Български	.....	7
Deutsch	.....	11
Español	.....	15
Français	.....	19
Magyar	.....	23
Italiano	.....	27
Nederlands	.....	31
Polski	.....	35
Romana	.....	39

Safety warnings

Do not operate the radio without the antenna, as this may damage the radio and may also cause RF exposure limits to be exceeded. The antenna is supplied together with this radio and cannot be detached.

Do not transmit more than 50% of the total time using the radio, more than 50% of the time may result in exceeding RF exposure compliance requirements.

During transmission, your radio generates RF energy that may cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs indicating this are displayed.

Do not use the radio in areas sensitive to electromagnetic radiation, such as hospitals, airplanes and places with a risk of explosion.

Hold the radio in a vertical position at least 2.5 cm (one inch) from your head. Respecting this distance is important because RF exposure decreases as the distance from the antenna increases.

Do not use a different type of battery than the one recommended by the manufacturer. When the life of the battery has expired, do not throw the battery anywhere, take it to a specialized collection center. Do not throw the battery into fire, risk of explosion.

Charging the battery

Follow the LED indicator on the charger to find out the charging status of the battery:

- Red LED - the battery is charging
- Green LED - the battery is fully charged

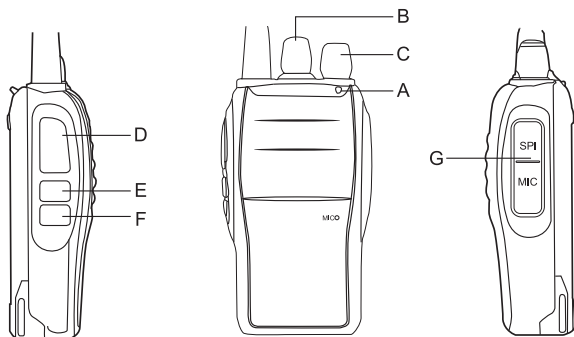
1. Connect the charger to a power source
2. Insert the radio with the battery installed into the charger
3. The charger LED lights up
4. If the battery is fully charged, the LED on the charger will turn green. After charging, remove the radio with battery from the charger.

Communication distance

The maximum coverage distance depends on obstacles and is obtained when the radio is used in an open field. The maximum distance is limited by factors such as trees or buildings. Inside a car or a metal construction, the distance is significantly reduced.

The communication distance for the PNI PMR R40 Camo radio is up to 10 km in open field.

Product overview



A - LED indicator. Red (transmission), green (reception)

B - Turn the knob to change the channel. Move to channel 16 to activate the Scan feature.

C - Turn the radio on or off and Volume control.

Turn the knob clockwise to turn on the radio. Turn fully counterclockwise to turn off the radio.

When the radio is on, rotate in both directions to adjust the volume.

D - PTT (Push to Talk) button. Press this button to transmit, release the button to receive.

E - Monitor button. The Monitor function allows the temporary deactivation of the squelch to receive the extremely weak signals. Press and hold this button to hear the background noise. Release the button to return to normal operation mode.

F - LED light. Press to turn on the LED light.

G - 2-pin PNI-K connector for headphones with microphone.

Technical specifications

Frequency	446.00625 - 446.19375 MHz
Transmission power	0.5W
Channels	16 PMR channels
Power supply	Li-Ion battery 3.7V 1200mAh
Audio accessory connector	2 pins (PNI-K type)
WorkOperatinging temperature	-26 ~ 80°C
Communication distance	Up to 10 km (without obstacles)
Dimensions	170 x 55 x 30 mm
Weight	140 g

Предупреждения за безопасност

Не работете с радиото без антената, тъй като това може да го повреди и може също да доведе до превишаване на границите на радиочестотно излагане. Антената се доставя заедно с това радио и не може да се отделя.

Не предавайте повече от 50% от общото време, като използвате радиото, повече от 50% от времето може да доведе до превишаване на изискванията за съответствие с радиочестотното излагане.

По време на предаване вашето радио генерира радиочестотна енергия, която може да причини смущения на други устройства или системи. За да избегнете подобни смущения, изключете радиото на места, където има знаци, показващи това.

Не използвайте радиото в зони, чувствителни към електромагнитно излъчване, като болници, самолети и места с риск от експлозия.

Дръжте радиото във вертикално положение на поне 2,5 см (един инч) от главата си. Спазването на това разстояние е важно, тъй като излагането на RF намалява с увеличаване на разстоянието от антената.

Зареждане на батерията

Следвайте LED индикатора на зарядното устройство, за да разберете състоянието на зареждане на батерията:

- Червен светодиод - батерията се зарежда
- Зелен светодиод - батерията е напълно заредена

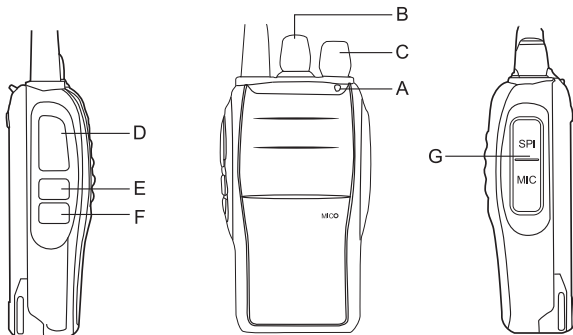
1. Свържете зарядното към източник на хранене
2. Поставете радиото с поставена батерия в зарядното устройство
3. Светодиодът на зарядното устройство светва
4. Ако батерията е напълно заредена, светодиодът на зарядното устройство ще светне зелено. След зареждане извадете радиото с батерията от зарядното устройство.

Комуникационно разстояние

Максималното разстояние на покритие зависи от препятствията и се получава, когато радиото се използва на открито. Максималното разстояние е ограничено от фактори като дървета или сгради. Вътре в кола или метална конструкция разстоянието е значително намалено.

Комуникационното разстояние за радиото PNI PMR R40 Само е до 10 км на открито.

Преглед на продукта



A - LED индикатор. Червено (предаване), зелено (приемане)

B - Завъртете копчето, за да смените канала. Преминете към канал 16, за да активирате функцията за сканиране.

C - Включване или изключване на радиото и контрол на силата на звука.

Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да включите радиото. Завъртете докрай обратно на часовниковата стрелка, за да изключите радиото.

Когато радиото е включено, завъртете в двете посоки, за да регулирате силата на звука.

D - Бутон PTT (Push to Talk). Натиснете този бутон за предаване, отпуснете бутона за получаване.

E - Бутон за монитор. Функцията Monitor позволява временно деактивиране на шумоподтискането за получаване на изключително слаби сигнали. Натиснете и задръжте този бутон, за да чуete фоновия шум. Освободете бутона, за да се върнете към нормален режим на работа.

F - LED светлина. Натиснете, за да включите LED светлината.

G - 2-пинов PNI-K конектор за слушалки с микрофон.

Технически спецификации

Честота	446.00625 - 446.19375 MHz
Мощност на предаване	0,5 W
Канали	16 PMR канала
Захранване	Li-Ion батерия 3.7V 1200mAh
Конектор за аудио аксесоари	2 пина (тип PNI-K)
Работна работна температура	-26 ~ 80°C
Комуникационно разстояние	До 10 км (без препятствия)
Размери / Тегло	170 x 55 x 30 mm / 140 g

Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Radio nicht ohne Antenne, da dies das Radio beschädigen und außerdem die Grenzwerte für die HF-Belastung überschreiten kann. Die Antenne wird zusammen mit diesem Radio geliefert und kann nicht abgenommen werden.

Senden Sie nicht mehr als 50 % der Gesamtzeit mit dem Radio, da dies zu einer Überschreitung der HF-Belastungsanforderungen führen kann.

Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio HF-Energie, die Störungen anderer Geräte oder Systeme verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind.

Benutzen Sie das Radio nicht in Bereichen, in denen elektromagnetische Strahlung empfindlich ist, wie z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und an Orten mit Explosionsgefahr.

Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position, mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von Ihrem Kopf entfernt. Die Einhaltung dieses Abstands ist wichtig, da die HF-Belastung mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.

Verwenden Sie keinen anderen Batterietyp als den vom Hersteller empfohlenen. Werfen Sie die Batterie nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht irgendwohin, sondern bringen Sie sie zu einer spezialisierten Sammelstelle. Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer, es besteht Explosionsgefahr.

Laden des Akkus

Achten Sie auf die LED-Anzeige am Ladegerät, um den Ladestatus des Akkus zu ermitteln:

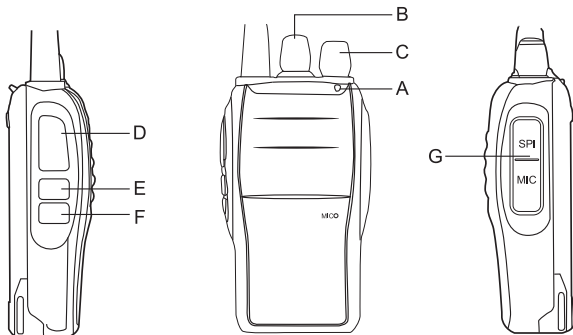
- Rote LED – der Akku wird geladen
 - Grüne LED – der Akku ist vollständig geladen
1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Stromquelle an
 2. Legen Sie das Funkgerät mit dem eingesetzten Akku in das Ladegerät ein
 3. Die LED des Ladegeräts leuchtet
 4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün. Nehmen Sie das Funkgerät mit dem Akku nach dem Laden aus dem Ladegerät.

Kommunikationsreichweite

Die maximale Reichweite hängt von Hindernissen ab und wird erreicht, wenn das Funkgerät auf freiem Feld verwendet wird. Die maximale Reichweite wird durch Faktoren wie Bäume oder Gebäude begrenzt. In einem Auto oder einer Metallkonstruktion wird die Reichweite erheblich reduziert.

Die Kommunikationsreichweite für das Funkgerät PNI PMR R40 Camo beträgt bis zu 10 km auf freiem Feld.

Produktübersicht



A - LED-Anzeige. Rot (Senden), grün (Empfangen)

B - Drehen Sie den Knopf, um den Kanal zu ändern. Wechseln Sie zu Kanal 16, um die Scan-Funktion zu aktivieren.

C - Radio ein- oder ausschalten und Lautstärke regeln.

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Radio einzuschalten. Drehen Sie ihn vollständig gegen den Uhrzeigersinn, um das Radio auszuschalten.

Wenn das Radio eingeschaltet ist, drehen Sie in beide Richtungen, um die Lautstärke einzustellen.

D - PTT-Taste (Push to Talk). Drücken Sie diese Taste zum Senden,

lassen Sie die Taste zum Empfangen los.

E - Monitor-Taste. Die Monitor-Funktion ermöglicht die vorübergehende Deaktivierung der Rauschsperrung, um extrem schwache Signale zu empfangen. Drücken und halten Sie diese Taste, um das Hintergrundgeräusch zu hören. Lassen Sie die Taste los, um zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren.

F - LED-Licht. Drücken Sie, um das LED-Licht einzuschalten.

G - 2-poliger PNI-K-Anschluss für Kopfhörer mit Mikrofon.

Technische Spezifikationen

Frequenz	446,00625 - 446,19375 MHz
Sendeleistung	0,5 W
Kanäle	16 PMR-Kanäle
Stromversorgung	Li-Ionen-Akku 3,7 V 1200 mAh
Anschluss für Audiozubehör	2 Pins (Typ PNI-K)
Betriebstemperatur	-26 ~ 80 °C
Kommunikationsdistanz	Bis zu 10 km (ohne Hindernisse)
Abmessungen	170 x 55 x 30 mm
Gewicht	140 g

Advertencias de seguridad

No utilice la radio sin la antena, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que se excedan los límites de exposición a RF. La antena se suministra junto con esta radio y no se puede separar.

No transmita más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede resultar en exceder los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.

Durante la transmisión, su radio genera energía de RF que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dichas interferencias, apague la radio en áreas donde haya señales que lo indiquen.

No utilice la radio en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y lugares con riesgo de explosión.

Sostenga la radio en posición vertical al menos a 2,5 cm (una pulgada) de su cabeza. Respetar esta distancia es importante porque la exposición a RF disminuye a medida que aumenta la distancia desde la antena.

No utilice un tipo de batería diferente al recomendado por el fabricante. Cuando la vida útil de la batería haya expirado, no la arroje en ningún lugar, llévela a un centro de recolección especializado. No arroje la batería al fuego, riesgo de explosión.

Cargando la batería

Siga el indicador LED del cargador para conocer el estado de carga de la batería:

- LED rojo: la batería se está cargando
- LED verde: la batería está completamente cargada

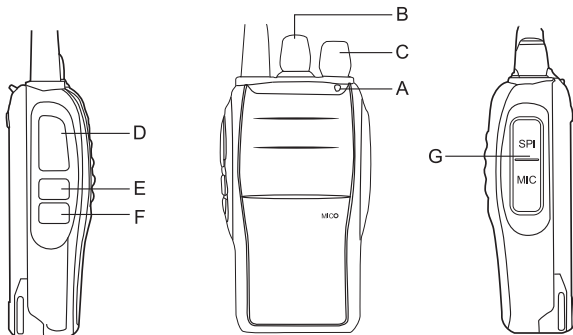
1. Conecte el cargador a una fuente de alimentación
2. Inserte la radio con la batería instalada en el cargador
3. El LED del cargador se ilumina
4. Si la batería está completamente cargada, el LED del cargador se volverá verde. Después de la carga, retire la radio con la batería del cargador.

Distancia de comunicación

La distancia máxima de cobertura depende de los obstáculos y se obtiene cuando la radio se utiliza en un campo abierto. La distancia máxima está limitada por factores como árboles o edificios. Dentro de un automóvil o una construcción de metal, la distancia se reduce significativamente.

La distancia de comunicación de la radio PNI PMR R40 Camo es de hasta 10 km en campo abierto.

Descripción del producto



A - Indicador LED. Rojo (transmisión), verde (recepción)

B - Gire la perilla para cambiar de canal. Muévase al canal 16 para activar la función de escaneo.

C - Encienda o apague la radio y controle el volumen.

Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio. Gírela completamente en el sentido contrario de las agujas del reloj para apagar la radio.

Cuando la radio esté encendida, gírela en ambas direcciones para ajustar el volumen.

D - Botón PTT (Push to Talk). Presione este botón para transmitir,

suéltelo para recibir.

E - Botón de monitor. La función de monitor permite desactivar temporalmente el silenciador para recibir señales extremadamente débiles. Mantenga presionado este botón para escuchar el ruido de fondo. Suelte el botón para regresar al modo de operación normal.

F - Luz LED. Presione para encender la luz LED.

G - Conector PNI-K de 2 pines para auriculares con micrófono.

Especificaciones técnicas

Frecuencia	446.00625 - 446.19375 MHz
Potencia de transmisión	0,5 W
Canales	16 canales PMR
Fuente de alimentación	Batería de ion de litio de 3,7 V y 1200 mAh
Conector de accesorios de audio	2 pines (tipo PNI-K)
Temperatura de funcionamiento	-26 ~ 80 °C
Distancia de comunicación	Hasta 10 km (sin obstáculos)
Dimensiones	170 x 55 x 30 mm
Peso	140 g

Avertissements de sécurité

N'utilisez pas la radio sans l'antenne, car cela pourrait l'endommager et entraîner un dépassement des limites d'exposition aux RF. L'antenne est fournie avec cette radio et ne peut pas être détachée.

Ne transmettez pas plus de 50 % du temps total d'utilisation de la radio, plus de 50 % du temps peut entraîner un dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux RF.

Pendant la transmission, votre radio génère de l'énergie RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquant sont affichés.

N'utilisez pas la radio dans les zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques, telles que les hôpitaux, les avions et les lieux présentant un risque d'explosion.

Tenez la radio en position verticale à au moins 2,5 cm (un pouce) de votre tête. Le respect de cette distance est important car l'exposition aux RF diminue à mesure que la distance par rapport à l'antenne augmente.

N'utilisez pas de type de batterie différent de celui recommandé par le fabricant. Lorsque la durée de vie de la batterie est expirée, ne jetez pas la batterie n'importe où, apportez-la dans un centre de collecte spécialisé. Ne jetez pas la batterie au feu, risque d'explosion.

Charger la batterie

Suivez le voyant LED du chargeur pour connaître l'état de charge de la batterie :

- LED rouge : la batterie est en cours de chargement
- LED verte : la batterie est complètement chargée

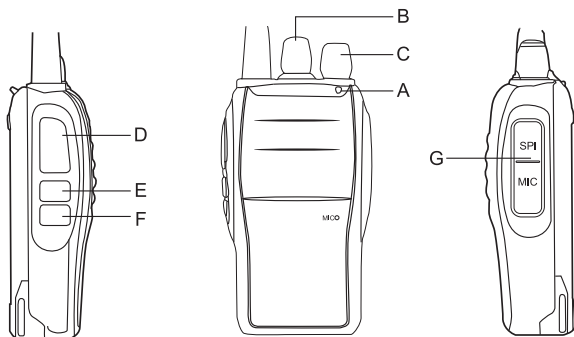
1. Connectez le chargeur à une source d'alimentation
2. Insérez la radio avec la batterie installée dans le chargeur
3. Le voyant LED du chargeur s'allume
4. Si la batterie est complètement chargée, le voyant LED du chargeur devient vert. Après la charge, retirez la radio avec la batterie du chargeur.

Distance de communication

La distance de couverture maximale dépend des obstacles et est obtenue lorsque la radio est utilisée en champ libre. La distance maximale est limitée par des facteurs tels que les arbres ou les bâtiments. À l'intérieur d'une voiture ou d'une construction métallique, la distance est considérablement réduite.

La distance de communication de la radio PNI PMR R40 Camo peut atteindre 10 km en champ libre.

Présentation du produit



A - Indicateur LED. Rouge (transmission), vert (réception)

B - Tournez le bouton pour changer de canal. Passez au canal 16 pour activer la fonction Scan.

C - Allumez ou éteignez la radio et contrôlez le volume.

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio. Tournez-le complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre la radio.

Lorsque la radio est allumée, tournez-le dans les deux sens pour régler le volume.

D - Bouton PTT (Push to Talk). Appuyez sur ce bouton pour transmettre, relâchez le bouton pour recevoir.

E - Bouton Monitor. La fonction Monitor permet de désactiver

temporairement le squelch pour recevoir les signaux extrêmement faibles. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour entendre le bruit de fond. Relâchez le bouton pour revenir au mode de fonctionnement normal.

F - Voyant LED. Appuyez pour allumer le voyant LED.

G - Connecteur PNI-K à 2 broches pour casque avec microphone.

Spécifications techniques

Fréquence	446.00625 - 446.19375 MHz
Puissance de transmission	0,5 W
Canaux	16 canaux PMR
Alimentation	Batterie Li-Ion 3,7 V 1200 mAh
Connecteur d'accessoire audio	2 broches (type PNI-K)
TravailTempérature de fonctionnement	-26 ~ 80 °C
Distance de communication	Jusqu'à 10 km (sans obstacles)
Dimensions	170 x 55 x 30 mm
Poids	140 g

Biztonsági figyelmeztetések

Ne működtesse a rádiót antenna nélkül, mert ez károsíthatja a rádiót, és a rádiófrekvenciás sugárzási határértékek túllépését is okozhatja. Az antennát a rádióval együtt szállítjuk, és nem lehet leválasztani.

Ne adjon rádióval a teljes idő 50%-ánál többet, az idő több mint 50%-a a rádiófrekvenciás expozíciós követelmények túllépését eredményezheti.

Az átvitel során a rádió rádiófrekvenciás energiát generál, amely interferenciát okozhat más eszközökkel vagy rendszerekkel. Az ilyen interferenciák elkerülése érdekében kapcsolja ki a rádiót azokon a területeken, ahol ezt jelző táblák láthatók.

Ne használja a rádiót elektromágneses sugárzásra érzékeny területeken, például kórházakban, repülőgépeken és robbanásveszélyes helyeken.

Tartsa a rádiót függőleges helyzetben, legalább 2,5 cm-re a fejtől. Ennek a távolságnak a betartása fontos, mert a rádiófrekvenciás kitettség az antennától való távolság növekedésével csökken.

Ne használjon a gyártó által javasolttól eltérő típusú akkumulátort. Ha az akkumulátor élettartama lejárt, ne dobja sehova, vigye el egy speciális gyűjtőhelyre. Ne dobja az akkumulátort tűzbe, robbanásveszély.

Az akkumulátor töltése

Kövesse a töltő LED-jelzőjét, hogy megtudja az akkumulátor töltöttségi állapotát:

- Piros LED - az akkumulátor töltődik

- Zöld LED - az akkumulátor teljesen fel van töltve

1. Csatlakoztassa a töltőt egy áramforráshoz

2. Helyezze be a rádiót az akkumulátorral a töltőbe

3. A töltő LED világít

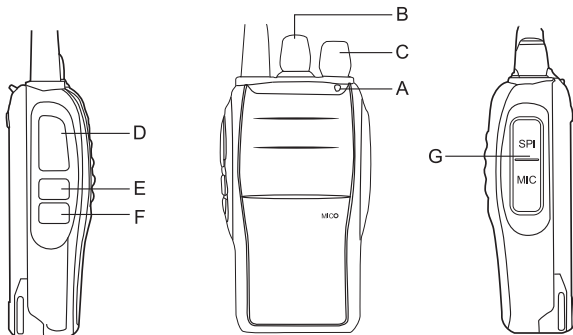
4. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a töltőn lévő LED zöldre vált. Töltés után vegye ki a rádiót az akkumulátorral a töltőből.

Kommunikációs távolság

A maximális lefedettségi távolság az akadályoktól függ, és akkor érhető el, ha a rádiót nyílt területen használják. A maximális távolságot olyan tényezők korlátozzák, mint a fák vagy épületek. Autóban vagy fémszerkezetben a távolság jelentősen csökken.

A PNI PMR R40 Camo rádió kommunikációs távolsága nyílt terepen akár 10 km is lehet.

Termék áttekintés



A - LED jelzőfény. Piros (átvitel), zöld (vétel)

B - Forgassa el a gombot a csatornaváltáshoz. A Keresés funkció aktiválásához lépjen a 16-os csatornára.

C - Kapcsolja be vagy ki a rádiót és a hangerőszabályzót.

A rádió bekapcsolásához forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Fordítsa el teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba a rádió kikapcsolásához.

Ha a rádió be van kapcsolva, forgassa el mindkét irányba a hangerő beállításához.

D - PTT (Push to Talk) gomb. Nyomja meg ezt a gombot a küldéshez,

engedje el a gombot a fogadáshoz.

E - Monitor gomb. A Monitor funkció lehetővé teszi a zajzár ideiglenes deaktiválását a rendkívül gyenge jelek vételéhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot a háttérzaj hallásához. A normál üzemmódba való visszatéréshez engedje el a gombot.

F - LED lámpa. Nyomja meg a LED világítás bekapcsolásához.

G - 2 tűs PNI-K csatlakozó mikrofonos fejhallgatóhoz.

Műszaki adatok

Frekvencia	446,00625 - 446,19375 MHz
Átviteli teljesítmény	0,5W
Csatornák	16 PMR csatorna
Tápegység	Li-Ion akkumulátor 3,7V 1200mAh
Audiotartozék csatlakozó	2 tű (PNI-K típusú)
Munka Működési hőmérséklet	-26-80°C
Kommunikációs távolság	Akár 10 km (akadály nélkül)
Méretetek	170 x 55 x 30 mm
Súly	140 g

Avvertenze di sicurezza

Non utilizzare la radio senza l'antenna, poiché ciò potrebbe danneggiarla e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. L'antenna è fornita insieme a questa radio e non può essere staccata.

Non trasmettere più del 50% del tempo totale utilizzando la radio, più del 50% del tempo potrebbe comportare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

Durante la trasmissione, la radio genera energia RF che potrebbe causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono esposti cartelli che lo indicano.

Non utilizzare la radio in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche, come ospedali, aerei e luoghi con rischio di esplosione.

Tenere la radio in posizione verticale ad almeno 2,5 cm (un pollice) dalla testa. Rispettare questa distanza è importante perché l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.

Non utilizzare un tipo di batteria diverso da quello consigliato dal produttore. Quando la durata della batteria è scaduta, non gettare la batteria da nessuna parte, portarla in un centro di raccolta specializzato. Non gettare la batteria nel fuoco, rischio di esplosione.

Caricare la batteria

Seguire l'indicatore LED sul caricabatterie per scoprire lo stato di carica della batteria:

- LED rosso: la batteria è in carica
- LED verde: la batteria è completamente carica

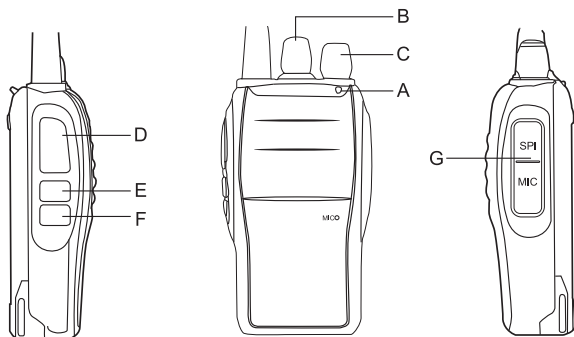
1. Collegare il caricabatterie a una fonte di alimentazione
2. Inserire la radio con la batteria installata nel caricabatterie
3. Il LED del caricabatterie si accende
4. Se la batteria è completamente carica, il LED sul caricabatterie diventerà verde. Dopo la carica, rimuovere la radio con la batteria dal caricabatterie.

Distanza di comunicazione

La distanza di copertura massima dipende dagli ostacoli e si ottiene quando la radio viene utilizzata in campo aperto. La distanza massima è limitata da fattori quali alberi o edifici. All'interno di un'auto o di una costruzione metallica, la distanza è notevolmente ridotta.

La distanza di comunicazione per la radio PNI PMR R40 Camo è fino a 10 km in campo aperto.

Descrizione del prodotto



A - Indicatore LED. Rosso (trasmissione), verde (ricezione)

B - Ruotare la manopola per cambiare canale. Passare al canale 16 per attivare la funzione Scansione.

C - Accendere o spegnere la radio e controllo del volume.

Ruotare la manopola in senso orario per accendere la radio. Girare completamente in senso antiorario per spegnere la radio.

Quando la radio è accesa, ruotare in entrambe le direzioni per regolare il volume.

D - Pulsante PTT (Push to Talk). Premere questo pulsante per trasmettere, rilasciare il pulsante per ricevere.

E - Pulsante Monitor. La funzione Monitor consente la disattivazione temporanea dello squelch per ricevere segnali estremamente deboli. Tenere premuto questo pulsante per ascoltare il rumore di fondo. Rilasciare il pulsante per tornare alla modalità di funzionamento normale.

F - Luce LED. Premere per accendere la luce LED.

G - Connettore PNI-K a 2 pin per cuffie con microfono.

Specifiche tecniche

Frequenza	446.00625 - 446.19375 MHz
Potenza di trasmissione	0,5 W
Canali	16 canali PMR
Alimentazione	Batteria Li-Ion 3,7 V 1200 mAh
Connettore accessorio audio	2 pin (tipo PNI-K)
Temperatura di funzionamento	-26 ~ 80 °C
Distanza di comunicazione	Fino a 10 km (senza ostacoli)
Dimensioni	170 x 55 x 30 mm
Peso	140 g

Veiligheidswaarschuwingen

Gebruik de radio niet zonder antenne, omdat dit de radio kan beschadigen en ertoe kan leiden dat de RF-blootstellingslimieten worden overschreden. De antenne wordt samen met deze radio geleverd en kan niet worden losgemaakt.

Zend niet meer dan 50% van de totale tijd met de radio, meer dan 50% van de tijd kan resulteren in het overschrijden van de RF-blootstellingsvereisten.

Tijdens de transmissie genereert uw radio RF-energie die interferentie met andere apparaten of systemen kan veroorzaken. Om dergelijke interferentie te voorkomen, schakelt u de radio uit in gebieden waar borden dit aangeven.

Gebruik de radio niet in gebieden die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling, zoals ziekenhuizen, vliegtuigen en plaatsen met explosiegevaar.

Houd de radio in een verticale positie op ten minste 2,5 cm (één inch) van uw hoofd. Het respecteren van deze afstand is belangrijk omdat RF-blootstelling afneemt naarmate de afstand tot de antenne toeneemt.

Gebruik geen ander type batterij dan het door de fabrikant aanbevolen type. Wanneer de levensduur van de batterij is verlopen, gooi de batterij dan nergens heen, maar breng deze naar een gespecialiseerd inzamelpunt. Gooi de batterij niet in het vuur, er is kans op explosie.

De batterij opladen

Volg de LED-indicator op de lader om de laadstatus van de batterij te achterhalen:

- Rode LED - de batterij wordt opgeladen
- Groene LED - de batterij is volledig opgeladen

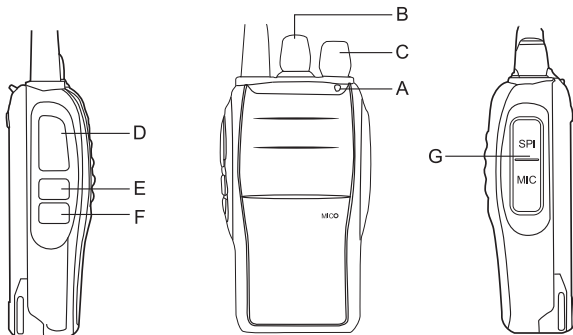
1. Sluit de lader aan op een stroombron
2. Plaats de radio met de batterij in de lader
3. De LED van de lader gaat branden
4. Als de batterij volledig is opgeladen, wordt de LED op de lader groen. Haal na het opladen de radio met batterij uit de lader.

Communicatieafstand

De maximale dekkingsafstand is afhankelijk van obstakels en wordt verkregen wanneer de radio in een open veld wordt gebruikt. De maximale afstand wordt beperkt door factoren zoals bomen of gebouwen. In een auto of een metalen constructie is de afstand aanzienlijk kleiner.

De communicatieafstand voor de PNI PMR R40 Camo-radio is tot 10 km in open veld.

Productoverzicht



A - LED-indicator. Rood (zenden), groen (ontvangen)

B - Draai aan de knop om het kanaal te veranderen. Ga naar kanaal 16 om de scanfunctie te activeren.

C - Zet de radio aan of uit en volumeregeling.

Draai de knop met de klok mee om de radio aan te zetten. Draai helemaal tegen de klok in om de radio uit te zetten.

Wanneer de radio aan staat, draai in beide richtingen om het volume aan te passen.

D - PTT-knop (Push to Talk). Druk op deze knop om te zenden, laat de knop los om te ontvangen.

E - Monitorknop. Met de monitorfunctie kunt u de squelch tijdelijk uitschakelen om extreem zwakke signalen te ontvangen. Houd deze knop ingedrukt om de achtergrondruis te horen. Laat de knop los om terug te keren naar de normale werkingsmodus.

F - LED-lampje. Druk om het LED-lampje in te schakelen.

G - 2-pins PNI-K-aansluiting voor hoofdtelefoon met microfoon.

Technische specificaties

Frequentie	446.00625 - 446.19375 MHz
Zendvermogen	0,5W
Kanalen	16 PMR-kanalen
Stroomvoorziening	Li-Ion-batterij 3,7V 1200mAh
Audio-accessoireconnector	2 pinnen (PNI-K-type)
WerkBedrijfstemperatuur	-26 ~ 80°C
Communicatieafstand	Tot 10 km (zonder obstakels)
Afmetingen	170 x 55 x 30 mm
Gewicht	140 g

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Nie używaj radia bez anteny, ponieważ może to uszkodzić radio, a także spowodować przekroczenie limitów narażenia na fale radiowe. Antena jest dostarczana razem z radiem i nie można jej odłączyć.

Nie nadawaj więcej niż 50% całkowitego czasu korzystania z radia, ponieważ ponad 50% czasu może spowodować przekroczenie wymagań dotyczących zgodności z narażeniem na fale radiowe.

Podczas transmisji radio generuje energię fal radiowych, która może powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń lub systemów. Aby uniknąć takich zakłóceń, wyłącz radio w miejscach, w których wyświetlane są znaki wskazujące na to.

Nie używaj radia w miejscach wrażliwych na promieniowanie elektromagnetyczne, takich jak szpitale, samoloty i miejsca, w których istnieje ryzyko wybuchu.

Trzymaj radio w pozycji pionowej, co najmniej 2,5 cm (jeden cal) od głowy. Zachowanie tej odległości jest ważne, ponieważ narażenie na fale radiowe zmniejsza się wraz ze wzrostem odległości od anteny.

Nie używaj innego typu baterii niż zalecany przez producenta. Po upływie żywotności baterii nie wyrzucaj jej nigdzie, tylko oddaj do specjalistycznego punktu zbiórki. Nie wrzucaj baterii do ognia, istnieje ryzyko wybuchu.

Ładowanie akumulatora

Postępuj zgodnie ze wskaźnikiem LED na ładowarce, aby sprawdzić stan naładowania akumulatora:

- Czerwona dioda LED - akumulator jest ładowany
- Zielona dioda LED - akumulator jest w pełni naładowany

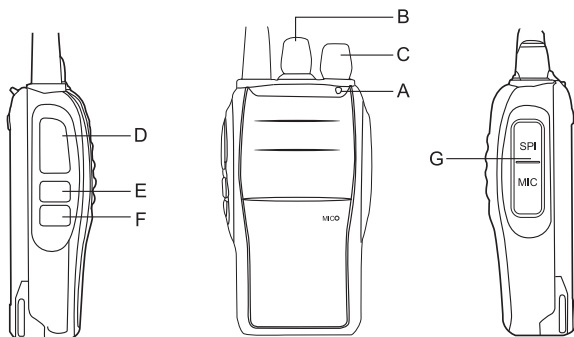
1. Podłącz ładowarkę do źródła zasilania
2. Włóż radio z zainstalowanym akumulatorem do ładowarki
3. Dioda LED ładowarki zaświeci się
4. Jeśli akumulator jest w pełni naładowany, dioda LED na ładowarce zaświeci się na zielono. Po naładowaniu wyjmij radio z akumulatorem z ładowarki.

Odległość komunikacyjna

Maksymalna odległość zasięgu zależy od przeszkód i jest uzyskiwana, gdy radio jest używane na otwartym terenie. Maksymalna odległość jest ograniczona przez takie czynniki, jak drzewa lub budynki. Wewnątrz samochodu lub metalowej konstrukcji odległość jest znacznie zmniejszona.

Odległość komunikacji dla radia PNI PMR R40 Camo wynosi do 10 km na otwartym terenie.

Przegląd produktów



A - Wskaźnik LED. Czerwony (nadawanie), zielony (odbior)

B - Obróć pokrętkę, aby zmienić kanał. Przejdź do kanału 16, aby aktywować funkcję skanowania.

C - Włącz lub wyłącz radio i regulację głośności.

Obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć radio. Obróć całkowicie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć radio.

Gdy radio jest włączone, obracaj w obu kierunkach, aby wyregulować głośność.

D - Przycisk PTT (Push to Talk). Naciśnij ten przycisk, aby nadawać,

zwolnij przycisk, aby odbierać.

E - Przycisk monitorowania. Funkcja monitorowania umożliwia tymczasowe wyłączenie wyciszania w celu odbioru wyjątkowo słabych sygnałów. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby usłyszeć szum tła. Zwolnij przycisk, aby powrócić do normalnego trybu pracy.

F - Dioda LED. Naciśnij, aby włączyć diodę LED.

G - 2-stykowe złącze PNI-K do słuchawek z mikrofonem.

Specyfikacja techniczna

Częstotliwość	446,00625 - 446,19375 MHz
Moc transmisji	0,5 W
Kanały	16 kanałów PMR
Zasilanie	Akumulator litowo-jonowy 3,7 V 1200 mAh
Złącze akcesoriów audio	2 piny (typ PNI-K)
PracaTemperatura robocza	-26 ~ 80°C
Odległość komunikacyjna	Do 10 km (bez przeszkód)
Wymiary	170 x 55 x 30 mm
Waga	140 g

Avertizari de siguranta

Nu utilizati statia radio fara antena, deoarece acest lucru poate deteriora statia radio si, de asemenea, poate determina depasirea limitelor de expunere la RF. Antena este furnizata impreuna cu aceasta statie radio si nu poate fi detasata.

Nu transmiteti mai mult de 50% din timpul total de utilizare a statiei radio, mai mult de 50% din timp poate determina depasirea cerintelor de conformitate cu expunerea la RF.

In timpul emisiei, statia dvs. radio genereaza energie RF care poate cauza interferente cu alte dispozitive sau sisteme. Pentru a evita astfel de interferente, opriti statia radio in zonele in care sunt afisate semne care indica acest lucru.

Nu utilizati statia radio in zone sensibile la radiatiile electromagnetice, cum ar fi spitale, avioane si locuri cu risc de explozie.

Tineti statia radio in pozitie verticala la o distanta de cel putin 2,5 cm (un inch) de cap. Respectarea acestei distante este importanta deoarece expunerea la RF scade odata cu cresterea distantei fata de antena.

Nu folositi un alt tip de acumulator decat cel recomandat de producator. Cand durata de viata a acumulatorului a expirat, nu aruncati acumulatorul oriunde, duceti-l la un centru de colectare specializat. Nu aruncati acumulatorul in foc, risc de explozie.

Incarcarea acumulatorului

Urmăriti indicatorul LED de pe incarcator pentru a afla stadiul de incarcare al bateriei:

- LED rosu - acumulatorul se incarca
- LED verde - acumulatorul este complet incarcata

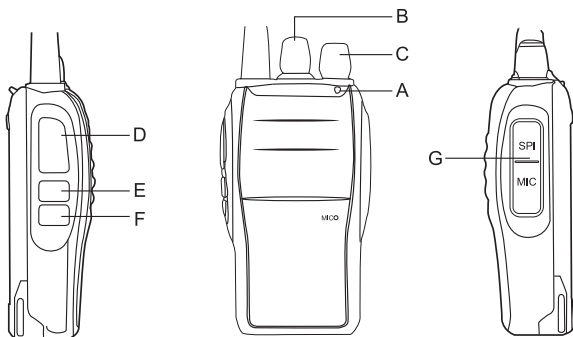
1. Alimentati incarcatorul la o sursa de curent
2. Introduceti statia radio cu acumulatorul instalat in incarcator
3. LED-ul incarcatorului se aprinde
4. Daca acumulatorul s-a incarcata complet, LED-ul de pe incarcator va deveni verde. Dupa incarcare, scoateti statia radio cu acumulator din incarcator.

Distanta de comunicare

Distanta maxima de acoperire depinde de obstacole si este obtinuta atunci cand statia este folosita in camp deschis. Distanta maxima este limitata de factori cum ar fi copaci sau cladiri. In interiorul unei masini sau al unei constructii metalice, distanta este redusa simtitor.

Distanta de acoperire pentru statia PNI PMR R40 Camo este pana la 10 km in camp deschis.

Prezentare produs



A - Indicator LED. Rosu (emisie), verde (receptie)

B - Schimbare canal. Rotiti butonul pentru a schimba canalul. Mutati pe canalul 16 pentru a activa functia Scanare canale.

C - Pornire/oprire statie si Control volum.

Rotiti butonul in sensul acelor de ceasornic pentru a porni statia. Rotiti complet in sens invers acelor de ceasornic pentru a opri statia.

Cand statia este pornita, rotiti in ambele sensuri pentru a regla volumul.

D - Buton PTT (Push to Talk). Apasati acest buton pentru a emite, eliberati butonul pentru a receptiona.

E - Buton Monitor. Functia Monitor permite dezactivarea temporara a squelch-ului pentru a receptiona eventuale semnale extrem de slabe. Tineti apasat acest buton pentru a auzi zgomotul de fundal. Eliberati butonul pentru a va intoarce la modul normal de operare.

F - Lumina LED. Apasati pentru a aprinde LED-ul.

G - Conector 2 pini PNI-K pentru casti cu microfon.

Specificatii tehnice

Frecventa	446.00625 - 446.19375 MHz
Putere de emisie	0.5 W
Canale	16 canale PMR
Alimentare	Acumulator Li-Ion 3.7V 1200mAh
Conector accesorii audio	2 pini (tip PNI-K)
Temperatura de lucru	-26 ~ 80°C
Distanta de comunicare	Pana la 10 km (fara obstacole)
Dimensiuni	170 x 55 x 30 mm
Greutate	140 g

PMR channel and frequency list

Channel	Frequency (MHz)	CTCSS or DCS
CH1	446.00625	Off
CH2	446.01875	Off
CH3	446.03125	Off
CH4	446.04375	Off
CH5	446.05625	Off
CH6	446.06875	Off
CH7	446.08125	Off
CH8	446.09375	Off
CH9	446.10625	Off
CH10	446.11875	Off
CH11	446.13125	Off
CH12	446.14375	Off
CH13	446.15625	Off
CH14	446.16875	Off
CH15	446.18125	Off
CH16	446.19375	Off

CTCSS table

N°	Tone (Hz)	N°	Tone (Hz)	N°	Tone (Hz)	N°	Tone (Hz)	N°	Tone (Hz)
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

DCS table

N°	Code	N°	Code	N°	Code	N°	Code	N°	Code
1	D023N	22	D131N	43	D251N	64	D371N	85	D532N
2	D025N	23	D132N	44	D252N	65	D411N	86	D546N
3	D026N	24	D134N	45	D255N	66	D412N	87	D565N
4	D031N	25	D143N	46	D261N	67	D413N	88	D606N

5	D032N	26	D145N	47	D263N	68	D423N	89	D612N
6	D036N	27	D152N	48	D265N	69	D431N	90	D624N
7	D043N	28	D155N	49	D266N	70	D432N	91	D627N
8	D047N	29	D156N	50	D271N	71	D445N	92	D631N
9	D051N	30	D162N	51	D274N	72	D446N	93	D632N
10	D053N	31	D165N	52	D306N	73	D452N	94	D645N
11	D054N	32	D172N	53	D311N	74	D454N	95	D654N
12	D065N	33	D174N	54	D315N	75	D455N	96	D662N
13	D071N	34	D205N	55	D325N	76	D462N	97	D664N
14	D072N	35	D212N	56	D331N	77	D464N	98	D703N
15	D073N	36	D223N	57	D332N	78	D465N	99	D712N
16	D074N	37	D225N	58	D343N	79	D466N	100	D723N
17	D114N	38	D226N	59	D346N	80	D503N	101	D731N
18	D115N	39	D243N	60	D351N	81	D506N	102	D732N
19	D116N	40	D244N	61	D356N	82	D516N	103	D734N
20	D122N	41	D245N	62	D364N	83	D523N	104	D743N
21	D125N	42	D246N	63	D365N	84	D526N	105	D754N

N°	Code	N°	Code	N°	Code	N°	Code	N°	Code
1	D023I	22	D131I	43	D251I	64	D371I	85	D532I
2	D025I	23	D132I	44	D252I	65	D411I	86	D546I
3	D026I	24	D134I	45	D255I	66	D412I	87	D565I

4	D031I	25	D143I	46	D261I	67	D413I	88	D606I
5	D032I	26	D145I	47	D263I	68	D423I	89	D612I
6	D036I	27	D152I	48	D265I	69	D431I	90	D624I
7	D043I	28	D155I	49	D266I	70	D432I	91	D627I
8	D047I	29	D156I	50	D271I	71	D445I	92	D631I
9	D051I	30	D162I	51	D274I	72	D446I	93	D632I
10	D053I	31	D165I	52	D306I	73	D452I	94	D645I
11	D054I	32	D172I	53	D311I	74	D454I	95	D654I
12	D065I	33	D174I	54	D315I	75	D455I	96	D662I
13	D071I	34	D205I	55	D325I	76	D462I	97	D664I
14	D072I	35	D212I	56	D331I	77	D464I	98	D703I
15	D073I	36	D223I	57	D332I	78	D465I	99	D712I
16	D074I	37	D225I	58	D343I	79	D466I	100	D723I
17	D114I	38	D226I	59	D346I	80	D503I	101	D731I
18	D115I	39	D243I	60	D351I	81	D506I	102	D732I
19	D116I	40	D244I	61	D356I	82	D516I	103	D734I
20	D122I	41	D245I	62	D364I	83	D523I	104	D743I
21	D125I	42	D246I	63	D365I	84	D526I	105	D754I

EN:**EU Simplified Declaration of Conformity**

ONLINESHOP SRL declares that **PNI PMR R40 Camo portable PMR radio** complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

BG:**Опростена декларация за съответствие на ЕС**

ONLINESHOP SRL декларира, че **PNI PMR R40 Само преносимо PMR радио** спазва директивата EMC 2014/30/EU и RED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

DE:**Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Tragbares PMR-Radio PNI PMR R40 Camo** der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

ES:**Declaración UE de conformidad simplificada**

ONLINESHOP SRL declara que el **Radio portátil PMR PNI PMR R40 Camo** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

FR**Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

ONLINESHOP SRL déclare que **Radio PMR portable PNI PMR R40 Camo** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

HU:**Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **PNI PMR R40 Camo hordozható PMR rádió** megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

IT:**Dichiarazione UE di conformità semplificata**

ONLINESHOP SRL dichiara che il **Radio PMR portatile PNI PMR R40 Camo** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

NL:**Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

ONLINESHOP SRL verklaart dat **PNI PMR R40 Camo draagbare PMR-radio** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU en RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

PL:**Uproszczona deklaracja zgodności UE**

ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Radiotelefon przenośny PMR PNI PMR R40 Camo** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

RO:**Declaratie UE de conformitate simplificata**

ONLINESHOP SRL declara ca **Statie radio portabila PNI PMR R40 Camo** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/10273/download/certifications>

English - CERTIFICATE OF QUALITY AND COMMERCIAL WARRANTY

The products identified in this certificate based on the trade name and the sole series number S/N benefit by a commercial warranty as follows:

The warranty period for natural persons is 24 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The warranty period for legal entities is 12 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The cables, adaptors, consumables, batteries, accumulators, battery chargers, transformers, microphones, earphones, aerials which are part of the products or are delivered with them shall have a **commercial warranty of 6 months** as of the date of the product sale to the end consumer. The term of warranty shall be calculated as of the invoicing date of each product individually.

The average term of the product service life is 48 months subject to the compliance with the assembly and operation instructions accompanying the product.

The commercial warranty shall not impair the consumer rights provided by the applicable legislation in force, namely Emergency Government Ordinance 140/28.12.2021 on certain issues related to contracts for the sale of goods, the Government Ordinance 21/1992 on the consumer protection as subsequently amended and supplemented by Law 296/2004 on the consumption code as subsequently amended and supplemented.

Romana - CERTIFICAT DE CALITATE SI GARANTIE COMERCIALA

Produsele identificate in acest certificat pe baza denumirii comerciale si a numarului unic de serie S/N, beneficiaza de o garantie comerciala dupa cum urmeaza:

Perioada de garantie pentru persoane fizice este de 24 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material.

Perioada de garantie pentru persoane juridice este de 12 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material.

Cablurile, adaptoarele, consumabilele, bateriile, acumulatorii, alimentatoarele, transformatoarele, microfoanele, castile, antenele care intra in componenta produselor sau se livreaza impreuna cu acestea au garantie comerciala de **6 luni** de la data vanzarii produsului catre consumatorul final.

Termenul de garantie se calculeaza de la data facturarii fiecarui produs in parte.

Durata medie de utilizare a produsului este de 48 luni cu conditia respectarii instructiunilor de montaj si utilizare care insotesc produsul.

Garantia comerciala nu afecteaza drepturile consumatorului prevazute prin legislatia aplicabila in vigoare, respectiv Ordonanta de Urgenta 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vanzare de bunuri, OG 21/1992 privind protectia consumatorilor cu modificarile si completarile ulterioare si Legea 296/2004 privind codul consumului cu modificarile si completarile ulterioare.

EN - Please download the full version of the warranty certificate:

BG - Моля, изтеглете пълната версия на гаранционния сертификат:

DE - Bitte laden Sie die Vollversion des Garantiezertifikats herunter:

ES - Descargue la versión completa del certificado de garantía:

FR - Veuillez télécharger la version complète du certificat de garantie :

HU - Kérjük, töltsse le a jótállási jegy teljes verzióját:

IT - Si prega di scaricare la versione completa del certificato di garanzia:

NL - Download de volledige versie van het garantiecertificaat:

PL - Pobierz pełną wersję karty gwarancyjnej:

RO - Va rugam descarcati versiunea completa a certificatului de garantie:



